

- (c) il-passiġġieri kkonċernati informaw jew le, lit-trasportaturi bl-ajru, li huma xtaqu jirċievu dan il-kumpens
- (d) il-konvenut ma għażilx l-istrument li jikkonsisti f'li jiġi impost obbligu permezz ta' restrizzjoni amministrattiva (fejn il-konvenut, f'dan il-każ, jirrimborsa huwa stess lill-passiġġiera bi spejjeż għat-trasportaturi bl-ajru jekk dawn ma jissodisfawx dan l-obbligu), iżda għażel l-istrument li jikkonsisti f'li jiġi impost obbligu taht piena ta' pagamenti ta' penalità (fejn it-trasportaturi jkunu, f'dan il-każ, u jekk ma jissodisfawx dan l-obbligu, responsabbli għall-ħlas, fir-rigward tal-konvenut, ta' somma ekwivalenti għat-total tal-kumpens dovut, somma li tithallas lit-Teżor)

jagħmel differenza?

- (¹) Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitolgħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91 (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 8, p. 10).
- (²) Konvenzjoni konkluża fit-28 ta' Mejju 1999 f'Montreal għall-unifikazzjoni ta' ċerti regoli għat-trasport internazzjoni bl-ajru, iffirmata mill-Komunità Ewropea fid-9 ta' Diċembru 1999 u approvata fisimha bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/539/KE, tal-5 ta' April 2001 (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 5, p. 491).

Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mill-Cour de cassation (Franza) fit-30 ta' Mejju 2012 — Frédéric Hay vs Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

(Kawża C-267/12)

(2012/C 250/15)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour de cassation

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Frédéric Hay

Konvenut: Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

Domanda preliminari

L-Artikolu 2(2)(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE, tas-27 ta' Novembru 2000 (¹), għandu jiġi interpretat fis-sens li l-għażla tal-legiżlatur nazzjonali li jirriżerva l-konkluzjoni ta' żwieġ għal persuni ta' sess differenti, tista' tikkostitwixxi għan legittimu, xieraq u necessarju li jiġġustifika d-diskriminazzjoni indiretta li tirriżulta mill-fatt li ftehim kollettiv, billi jirriżerva vantaġġ fil-qasam ta' remunerazzjoni u ta' kundizzjonijiet ta' xogħol lill-

impjegati li jiżżewġu, necessarjament jeskludi minn dan il-vantaġġ lill-imsieħba tal-istess sess li kkonkludew patt ċivili ta' solidarjetà?

- (¹) Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE, tas-27 ta' Novembru 2000, li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 79)

Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgericht Hannover (il-Ġermanja) fl-4 ta' Ġunju 2012 — Samantha Elrick vs Bezirksregierung Köln

(Kawża C-275/12)

(2012/C 250/16)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgericht Hannover

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Samantha Elrick

Konvenuta: Bezirksregierung Köln

Domanda preliminari

L-Artikoli 20 u 21 TFUE jipprekludu dispożizzjoni tal-liġi nazzjonali li tipprovdi li l-għajnuna għat-tahriġ prevista mil-liġi federali rigward il-promozzjoni individwali għat-tahriġ (Bundesausbildungsförderungsgesetz, iktar 'il quddiem il-"BaföG") hija rrifjutata lil cittadina Germaniża li għandha r-residenza permanenti tagħha fil-Ġermanja u li tattendi stabbiliment ta' tahrig li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, għall-attendenza f'dan l-istabbiliment ta' tahrig barrani, għaliex it-tahrig segwit barra mill-pajjiż huwa biss għal perijodu ta' sena, meta l-persuna kkonċernata setgħet tirċievi l-għajnuna għat-tahriġ tal-BaföG għal tahrig analogu fil-Ġermanja li kien, huwa wkoll, għal perijodu ta' sena?

Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mill-Upper Tribunal (ir-Renju Unit) fl-4 ta' Ġunju 2012 — Fish Legal, Emily Shirley vs The Information Commissioner, United Utilities, Yorkshire Water and Southern Water

(Kawża C-279/12)

(2012/C 250/17)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Upper Tribunal (Renju Unit)